

Agnès Gyr-Ukunda, éditrice au Rwanda

Les éditions Bakame qu'elle dirige s'ouvrent aux livres scolaires, en plus des livres pour enfants.

A la récente Foire de Bologne, Agnès Gyr est tout sourire malgré sa fatigue. Bakame, la maison d'édition pour la jeunesse qu'elle dirige depuis 1995, faite par des Rwandais et pour les Rwandais, a été choisie par le gouvernement pour créer de nouveaux livres scolaires. « *Au début, j'ai un peu hésité, reconnaît-elle, vu le peu de temps et le grand nombre de volumes à sortir : de la première à la sixième année, chaque fois le livre de l'élève et celui du maître.* » Soit douze volumes à créer en dix mois !

« *C'était un travail énorme et très difficile, poursuit-elle, parce qu'il*

n'y a pas de précédent. Il n'existait pas au Rwanda de livre moderne, où on apprend en jouant. » Forte de son expérience de douze ans en livres de fiction, Agnès Gyr se lance dans le projet, malgré le manque de temps. « *Ça nous a pris des énergies incroyables. Nous avons rencontré des directeurs d'école, des enseignants : ce sont eux qui savent ce qu'il faut, ce qui manque.* »

Munie de ce bagage, elle innove : ses livres scolaires seront pleins de dessins, dus notamment à six Rwandais, afin de prolonger « l'oralité » au début de l'apprentissage. « *Les illustrations occupent une grande*

place dans les livres de 1^{er}, 2^e et 3^e année. Partout, textes et dessins se complètent. »

La commission gouvernementale a été séduite par ces livres « *faciles pour apprendre, utiles pour l'enseignant et pour les parents.* » Ils sont écrits en kinyarwanda, la langue nationale. Leurs textes abordent vie quotidienne et thèmes d'actualité comme santé, environnement, égalité fille-garçon, paix, unité, réconciliation... Cette première salve sera évaluée d'ici un an ou deux : « *C'est un bon début, mais nous devons l'affiner, l'actualiser* », plaide l'infatigable éditrice. LUCIE CAUWE



PHOTO D.R.